

ด่วนมาก

ที่ กต ๐๗๐๓/๑๖๐



สัด 4/52
13/พ 58
14.504.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส14439
รับที่ : 53089/58
วันที่ : 13 ก.พ. 58 เวลา : 14:35

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘

เรื่อง การเสนอร่างความตกลงเพื่อการส่งเสริมและคุ้มครองการลงทุนระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย
กับรัฐบาลแห่งสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์เพื่อลงนามและดำเนินการให้มีผลใช้บังคับ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี

๒. ร่างความตกลงเพื่อการส่งเสริมและคุ้มครองการลงทุนระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย
กับรัฐบาลสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ ฉบับภาษาอังกฤษ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
จำนวน ๑๐๐ ฉบับ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศประสงค์จะจัดพิธีลงนามและดำเนินการให้ร่างความตกลง
เพื่อการส่งเสริมและคุ้มครองการลงทุนระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์
(ความตกลง*) (Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the
Government of the United Arab Emirates on the Promotion and Protection of Investments)
มีผลใช้บังคับ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมและขยายโอกาสการค้าการลงทุนระหว่างสองประเทศ

เรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่อง
และการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่
เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย โดย พลเอก ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร รองนายกรัฐมนตรี
กำกับการบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว
(สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

ประเทศไทยและสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ได้เริ่มทาบหาการเจรจาจัดทำ
ความตกลงเพื่อการส่งเสริมและคุ้มครองการลงทุนระหว่างกันเมื่อปี ๒๕๔๗ โดยเริ่มมีการเจรจาความตกลงฯ
รอบแรกที่กรุงอาบูดาบี เมื่อปี ๒๕๕๔

ต่อมา ทั้งสองฝ่ายสามารถสรุปความตกลงฯ ได้ในระหว่างการเจรจากรอบที่ ๔
ที่กรุงเทพฯ ในเดือนพฤศจิกายน ๒๕๕๖ และได้มีการลงนามย่อในความตกลงฯ ระหว่างกัน

/ ๑.๒ มติคณะรัฐมนตรี...

๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้อง

สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์อยู่ในรายชื่อกลุ่มประเทศคู่เจรจาความตกลงฯ ภายใต้กรอบเจรจาความตกลงเพื่อการส่งเสริมและคุ้มครองการลงทุนซึ่งได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๑ พฤษภาคม ๒๕๕๓ และจากรัฐสภาเมื่อวันที่ ๘ กันยายน ๒๕๕๓

๑.๓ ผลการดำเนินการที่ผ่านมา

๑.๓.๑ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดประชุมเตรียมการเพื่อกำหนดท่าทีสำหรับการเจรจาความตกลงฯ ร่วมกับ ๑๓ หน่วยงานที่เกี่ยวข้องเรื่อยมานับตั้งแต่เริ่มการเจรจาเมื่อปี ๒๕๕๔ ได้แก่ การประชุมเมื่อวันที่ ๒ มีนาคม ๒๕๕๕ การประชุมเมื่อวันที่ ๒๕ กรกฎาคม ๒๕๕๕ และการประชุมเมื่อวันที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๖ ก่อนการสรุปการเจรจาความตกลงฯ ในรอบสุดท้ายเมื่อวันที่ ๒๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๖

๑.๓.๒ ในช่วงที่ผ่านมา กระทรวงการต่างประเทศได้จัดกิจกรรมในรูปแบบต่าง ๆ เพื่อสร้างความรู้ ความเข้าใจและการใช้ประโยชน์จากความตกลงเพื่อการส่งเสริมและคุ้มครองการลงทุนแก่นักลงทุนและผู้สนใจ อาทิ การจัดทำแผ่นพับเกี่ยวกับการใช้สิทธิประโยชน์ภายใต้ความตกลงฯ และการร่วมมือกับภาคเอกชนในการจัดสัมมนาเพื่อให้ความรู้เกี่ยวกับความตกลงฯ แก่ภาคเอกชนไทย

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

๒.๑ มาตรา ๔ วรรค ๗ ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ กำหนดให้เรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยเป็นเรื่องที่ต้องเสนอต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อให้ความเห็นชอบ โดยที่เรื่องดังกล่าวเป็นการจัดทำความตกลงระหว่างประเทศที่ให้การส่งเสริมและความคุ้มครองแก่นักลงทุนของประเทศภาคีซึ่งมีความเกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและมีพันธกรณีผูกพันรัฐบาลไทย จึงจำเป็นต้องนำเสนอต่อคณะรัฐมนตรี

๒.๒ ร่างความตกลงฯ เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนาม อย่างไรก็ตาม ร่างความตกลงฯ มีสาระสำคัญเป็นการให้ความคุ้มครองการลงทุนของนักลงทุนของแต่ละฝ่าย จึงไม่เป็นหนังสือสัญญาที่มีบทเปลี่ยนแปลงอาณาเขต หรือเขตพื้นที่นอกอาณาเขตซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตย หรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญาหรือตามกฎหมายระหว่างประเทศหรือจะต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้เป็นไปตามหนังสือสัญญา หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวางตามมาตรา ๒๓ วรรค ๒ ของรัฐธรรมนูญฯ

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

๓.๑ โดยที่รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ มีกำหนดการเยือนสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์อย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๒๓-๒๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘ และจะใช้โอกาสดังกล่าวลงนามความตกลงฯ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอความอนุเคราะห์เสนอร่างความตกลงดังกล่าวต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อขอความเห็นชอบภายในวันที่ ๑๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘

๓.๒ การเร่งดำเนินการลงนามและให้ความตกลงฯ มีผลใช้บังคับจะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งในการให้ความคุ้มครองแก่นักลงทุนไทยและการลงทุนของไทยในสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ พร้อมกันจะเป็นการช่วยสร้างความมั่นใจให้กับนักลงทุนจากสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ให้เข้ามาลงทุนในไทยเพิ่มมากขึ้น

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

หลักการทั่วไปของร่างความตกลงฯ ระหว่างไทยกับสหรัฐอเมริกาหรือเอมิเรตส์สอดคล้องกับหลักการที่ปรากฏในกรอบเจรจาความตกลงเพื่อการส่งเสริมและคุ้มครองการลงทุนที่ได้ผ่านความเห็นชอบรัฐสภาเมื่อวันที่ ๘ กันยายน ๒๕๕๓ รวมทั้งความตกลงที่ประเทศไทยจัดทำกับประเทศต่าง ๆ คือ มุ่งให้ความสำคัญคุ้มครองเฉพาะการลงทุนทางตรงแก่นักลงทุนของสหรัฐอเมริกาหรือเอมิเรตส์ในการเข้ามาลงทุนในไทยและนักลงทุนไทยในสหรัฐอเมริกาหรือเอมิเรตส์ โดยไม่มีสาระของการเปิดเสรีและมีความเป็นมาตรฐานสากล โดยสรุปสาระสำคัญได้ ดังนี้

๔.๑ ภาคีสัญญาจะให้ความสำคัญคุ้มครองเฉพาะการลงทุนทางตรงของนักลงทุนแต่ละฝ่าย โดยความตกลงฯ จะไม่บังคับใช้กับข้อพิพาทที่เกิดขึ้นก่อนความตกลงฯ มีผลใช้บังคับหรือข้อพิพาทที่มีข้อยุติแล้ว

๔.๒ ภาคีสัญญาจะสนับสนุนและสร้างสภาวะที่เอื้ออำนวยต่อการลงทุนในดินแดนของตน

๔.๓ การลงทุนของนักลงทุนของภาคีสัญญาจะได้รับการปฏิบัติที่เป็นธรรมและเท่าเทียม โดยภาคีสัญญาจะไม่ใช้มาตรการที่เป็นการเลือกปฏิบัติและให้การรับรองการเข้าถึงกระบวนการยุติธรรมภายในประเทศโดยไม่กระทบต่อสิทธิและพันธกรณีของภาคีสัญญาในฐานะสมาชิกองค์การการค้าโลก (World Trade Organization - WTO)

๔.๔ ในส่วนของการปฏิบัติต่อการลงทุน ภาคีสัญญาแต่ละฝ่ายจะให้การปฏิบัติที่ไม่ด้อยไปกว่าการลงทุนและผลตอบแทนของนักลงทุนของตน หรือต่อการลงทุนและผลตอบแทนของนักลงทุนของรัฐที่สามใด ๆ แล้วแต่ว่าการใดจะเป็นคุณมากกว่ากันภายใต้ขอบเขตกฎหมายและข้อบังคับที่ใช้อยู่ โดยมีข้อจำกัดอยู่ที่สิทธิพิเศษ หรือเอกสิทธิใด ๆ ที่อาจเป็นผลมาจากการที่ภาคีสัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง เป็นภาคีความตกลงที่เกี่ยวข้องกับศุลกากร ความตกลงเขตการค้าเสรี สหภาพทางการเงิน หรือความตกลงที่เกี่ยวข้องกับการจัดเก็บภาษีอากร

๔.๕ ในกรณีที่การลงทุนของผู้ลงทุนของภาคีสัญญาฝ่ายหนึ่งประสบความสูญเสียอันเนื่องจากสงครามหรือการขัดกันด้วยอาวุธอื่น ๆ การปฏิวัติ สภาวะฉุกเฉินแห่งชาติ การก่อกบฏ การก่อการร้าย ด้วยอาวุธ การจลาจลหรือเหตุการณ์อื่นที่คล้ายคลึงกัน ผู้ลงทุนจะได้รับการชดเชยที่ไม่ด้อยไปกว่าที่ภาคีสัญญาผู้รับการลงทุนให้แก่การลงทุนของตนหรือนักลงทุนของรัฐที่สามใด ๆ ทั้งนี้ หากความสูญเสียเป็นผลมาจากการเรียกเกณฑ์ทรัพย์สินโดยกองกำลังหรือเจ้าหน้าที่ของภาคีสัญญาผู้รับการลงทุน หรือการทำลายทรัพย์สินโดยกองกำลังหรือเจ้าหน้าที่ซึ่งมิได้เกิดขึ้นในการสู้รบหรือไม่ได้มีขึ้นตามความจำเป็นของสถานการณ์ นักลงทุนจะได้รับการชดเชยหรือการชำระค่าตอบแทนโดยพลัน อย่างเพียงพอ และมีประสิทธิภาพตามบทบัญญัติของกฎหมายและข้อบังคับของภาคีสัญญาผู้รับการลงทุน

๔.๖ การลงทุนของนักลงทุนของภาคีสัญญาจะไม่ถูกเวนคืน เว้นแต่เพื่อประโยชน์สาธารณะที่เกี่ยวข้องกับความจำเป็นภายในประเทศ ภายใต้กระบวนการที่ถูกต้องตามกฎหมาย บนพื้นฐานของการไม่เลือกปฏิบัติ โดยต้องมีการชำระค่าทดแทนที่มีจำนวนเท่ากับมูลค่าตลาดของการลงทุนที่ถูกเวนคืนโดยพลัน มีประสิทธิภาพและเพียงพอ

๔.๗ ภาคีสัญญาแต่ละฝ่ายให้การประกันต่อนักลงทุนของภาคีสัญญาอีกฝ่ายหนึ่งว่า สามารถโอนเงิน ผลตอบแทนหรือค่าชดเชยที่เกี่ยวข้องกับการลงทุนเข้าและออกจากดินแดนได้โดยเสรี โดยต้องเป็นไปตามเงื่อนไขกฎหมายภายในที่กำหนด ทั้งนี้ ภาคีสัญญามีสิทธิที่จะชะลอการโอน ในกรณีที่การลงทุนละเมิดกฎหมายภายในประเทศและเพื่อรักษาเสถียรภาพของสกุลเงิน

๔.๘ ในกรณีเกิดข้อพิพาทระหว่างภาคีคู่สัญญาและนักลงทุนของภาคีคู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่ง ที่เกี่ยวข้องกับการลงทุนภายใต้ความตกลงฯ คู่พิพาทจะต้องดำเนินการ ดังนี้

๔.๘.๑ คู่พิพาทจะต้องระงับข้อพิพาทอย่างฉันทมิตรภายในระยะเวลา ๓ เดือน

๔.๘.๒ หากไม่สามารถระงับข้อพิพาทตามช่องทางดังกล่าวได้ นักลงทุนมีสิทธิที่จะยื่นฟ้องร้องภายใต้กระบวนการยุติธรรมภายในประเทศ หากข้อพิพาทไม่สามารถระงับได้ภายในระยะเวลา ๖ เดือน นับจากวันที่นักลงทุนยื่นคำร้อง นักลงทุนสามารถเสนอข้อพิพาทต่ออนุญาโตตุลาการระหว่างประเทศได้ โดยคำวินิจฉัยของอนุญาโตตุลาการให้ถือเป็นที่สุดและมีผลผูกพันคู่พิพาท

ทั้งนี้ อนุญาโตตุลาการจะต้องวินิจฉัยข้อพิพาทบนพื้นฐานของกฎหมายภายในประเทศภาคีคู่สัญญาและพันธกรณีของความตกลงฯ

นักลงทุนต้องถอนการฟ้อง หากคู่พิพาทสามารถตกลงหาข้อยุติต่อข้อพิพาทได้ ตลอดกระบวนการอนุญาโตตุลาการ

๔.๙ ข้อพิพาทใด ๆ ระหว่างภาคีคู่สัญญาที่เกี่ยวกับการตีความหรือการบังคับใช้ความตกลงฯ อาจมีการนำเสนอต่อคณะอนุญาโตตุลาการเพื่อการวินิจฉัยได้ เมื่อภาคีคู่สัญญาฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดร้องขอ คณะอนุญาโตตุลาการจะถูกจัดตั้งขึ้นสำหรับแต่ละข้อพิพาท

๔.๑๐ นักลงทุนที่พยายามแปลงสัญชาติมาเป็นนักลงทุนของภาคีคู่สัญญาเพียงเพื่อแสวงหาผลประโยชน์จากความตกลงฯ จะไม่สามารถใช้สิทธิประโยชน์ของความตกลงฯ

๔.๑๑ ภาคีคู่สัญญาจะตั้งคณะกรรมการร่วมด้านการลงทุนซึ่งจะประกอบด้วยเจ้าหน้าที่อาวุโสของแต่ละฝ่ายเพื่อให้การดำเนินการ (implement) ความตกลงฯ เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ โดยคณะกรรมการมีหน้าที่หลักในการอำนวยความสะดวกในกระบวนการหรือเพื่อระงับข้อพิพาทอย่างฉันทมิตร กำกับดูแลการระงับข้อพิพาท ตลอดจนให้การตีความที่เกี่ยวข้องกับข้อพิพาทภายใต้ความตกลงฯ

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใดๆ

-

๖. ผลกระทบ

สหรัฐอเมริกาได้รับเอมิเรตส์ถือเป็นคู่ค้าอันดับต้นของไทยในตะวันออกกลาง ภาคเอกชนสหรัฐอเมริกาเริ่มเข้ามาลงทุนในโครงการขนาดใหญ่ของไทยมากขึ้น โดยเฉพาะในกลุ่มอสังหาริมทรัพย์ และมีการลงทุนของบริษัทไทยในสหรัฐอเมริกา เช่น บริษัทเจริญโภคภัณฑ์ บริษัทสยามซีเมนต์ บริษัท อีเทล-ไทย บริษัทเพาเวอร์ไลน์ บริษัทซีโน-ไทยในสาขาการลงทุนก่อสร้าง และโดยที่ บริการด้านการแพทย์ของไทยเป็นที่นิยมของชาวสหรัฐอเมริกา ทำให้มีโรงพยาบาลเอกชนไทยสนใจไปลงทุนในสหรัฐอเมริกา-เอมิเรตส์ การเร่งดำเนินการให้ความตกลงฯ มีผลใช้บังคับจะช่วยเพิ่มความเชื่อมั่นของนักลงทุนของทั้งสองฝ่าย ส่งเสริมโอกาสการลงทุนของนักลงทุนไทยและเป็นการขยายความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจระหว่างสองประเทศ

นอกจากนี้ โดยที่สร้างความตกลงฯ ไม่มีสาระของการเปิดเสรี ดังนั้น เมื่อความตกลงฯ มีผลใช้บังคับจะไม่ส่งผลกระทบต่อประชาชนหรือผู้ประกอบการในประเทศไทย

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

-

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/ อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

-

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

-

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๑๐.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างความตกลงเพื่อการส่งเสริมและคุ้มครองการลงทุนระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์เพื่อลงนามและดำเนินการให้มีผลใช้บังคับ

๑๐.๒ อนุมัติให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายลงนามในร่างความตกลงฯ ตามข้อ ๑๐.๑

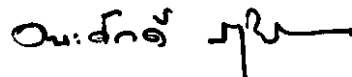
๑๐.๓ อนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือแจ้งฝ่ายสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์เพื่อให้ความตกลงฯ มีผลใช้บังคับภายหลังการลงนาม

๑๐.๔ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงถ้อยคำของร่างความตกลงฯ ดังกล่าวในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ เพื่อให้สอดคล้องกับผลประโยชน์และนโยบายของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก



(ณรงค์ศักดิ์ ปฎิมาประกร)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเศรษฐกิจระหว่างประเทศ

กองนโยบายเศรษฐกิจระหว่างประเทศ

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๒๕๑ (วรรณพร)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๔๗